

**Zeitschrift:** Revue économique franco-suisse  
**Herausgeber:** Chambre de commerce suisse en France  
**Band:** 31 (1951)  
**Heft:** 4

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 07.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# *L'industrie suisse du froid à la Foire de Paris*

## LES USINES DE LA **C<sup>IE</sup> FRANCO-SUISSE** A PARIS

*Sur les bords du lac de Zurich, à Adliswil, au pied des magnifiques chaînes de montagnes qui le ceinturent, s'élève l'usine Royal Odag.*

*Dans ses laboratoires modernes et ses ateliers admirablement agencés, a été conçue la gamme complète de réfrigérateurs dont des centaines de milliers d'exemplaires font la joie des foyers dans le monde entier.*

*Des techniciens éprouvés travaillent sans relâche sur des prototypes et pour l'amélioration des actuelles fabrications réparties dans les usines de Zurich, Paris, Londres, Barcelone, Milan, Bruxelles, São-Paulo, Stuttgart.*

*A Paris, la Compagnie Franco-Suisse, dont le siège se trouve 16, rue La Boétie, vient de réaliser l'usine modèle pour la construction des réfrigérateurs « Réfrigor » sous licence Royal Odag. Cette construction s'étend sur 6.000 mètres carrés et va couvrir prochainement une surface de 10.000 mètres carrés devenant ainsi une des plus importantes fabriques européennes, dans ce domaine.*

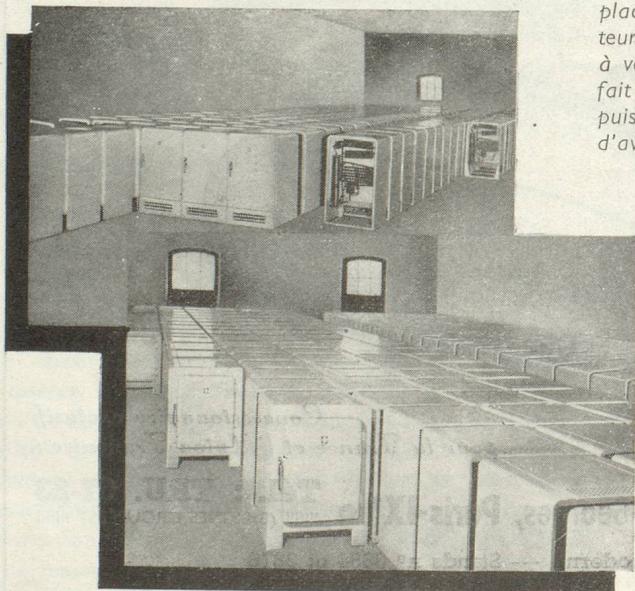
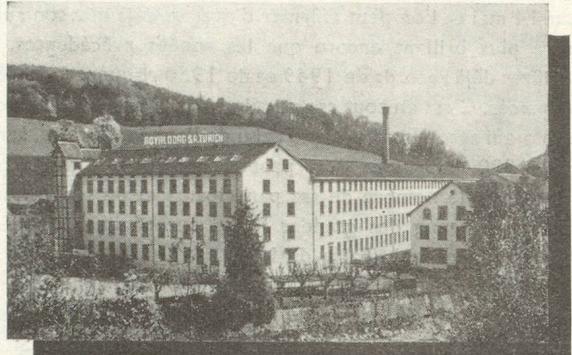
*Elle va permettre de sortir en 1951 plus de 25.000 armoires frigorifiques ménagères; ce chiffre étant doublé en 1952.*

*L'installation de cette usine ultra-moderne a été effectuée de concert entre les ingénieurs helvétiques et français. Le planning de fabrication a été mis au point dans les Laboratoires de Zurich. Les gros et les petits outillages ont été conçus par la Royal Odag.*

*L'effort qui a été fait à l'occasion de cette réalisation est sans précédent depuis quelques années dans les annales de l'industrie et l'on peut augurer que la fabrication des réfrigérateurs Franco-Suisses — qui place déjà cette Société parmi les plus gros producteurs de froid — ne fera que s'amplifier dans les années à venir pour faire face à la demande dont ce matériel fait l'objet : le public sait, en effet, que seuls des moyens puissants et la fabrication en grande série permettent d'avoir une qualité suivie et des appareils répondant à une spécification stricte.*

*L'importance de la Compagnie Franco-Suisse donne toute sécurité à sa clientèle quant à la garantie et à l'entretien du matériel fabriqué par elle.*

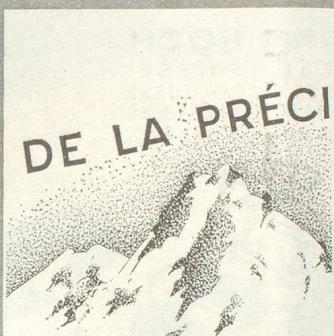
*La vaste usine de la Compagnie Franco-Suisse complète la puissante organisation commerciale que cette Société a mise sur pieds et qui couvre, non seulement tous les départements français, mais également la France d'outre-mer et de nombreux pays étrangers.*



*Vous verrez à la Foire de Paris...*

E. COURCHINOUX

LE SOMMET DE LA PRÉCISION SUISSE



Precisa

MACHINE A ADDITIONNER  
AVEC BANDE D'IMPRESSION

Concessionnaire:

Y.A. CHAUVIN

6, rue aux Ours  
PARIS - 3<sup>e</sup>

Tél. : TUR 84-35  
(9 lignes)

FOIRE DE PARIS — Hall du Bureau moderne — Stand n° 3743

# *Vous verrez à la Foire de Paris...*

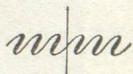
INSTRUMENTS DE MESURE ET OUTILS SUISSES DE HAUTE PRÉCISION

PIERRE ROCH

A ROLLE (SUISSE)  
CALIBRES A COULISSE  
SUPER-MICROMÈTRES  
COMPARATEURS, ETC.



MOVOMATIC S. A.  
A NEUCHATEL (SUISSE)  
ÉQUERRES, RÈGLES A  
FILAMENTS, JEUX DE CALES



BAUMANN & CIE  
CANTON DE BERNE (SUISSE)  
MANDRINS DE PRÉCISION



## CHRISTIAN LUDWIG

SOCIÉTÉ A RESPONSABILITÉ LIMITÉE AU CAPITAL DE 4.000.000 DE FRANCS

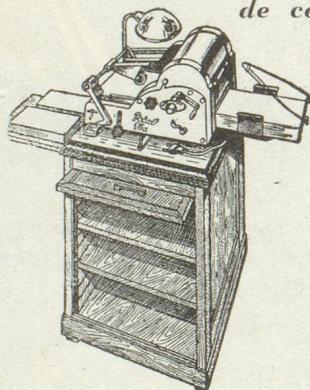
CONCESSIONNAIRE EXCLUSIF POUR LA FRANCE

13, RUE SEDAINNE, PARIS-XI<sup>e</sup>

TÉL. ROQ. 05-18

GROUPE DE LA MÉCANIQUE  
Hall 7 - Stand 747

SI VOUS ÊTES EXIGEANT  
vous vous devez...



de connaître les pos-  
sibilités nouvelles du

Prise de papier de  
**PRÉCISION ABSOLUE**  
Permettant le repiquage  
**POINT SUR POINT**

DUPPLICATEUR

*Print*  
*Fix* ELECTRO-  
AUTOMATE

Unique par sa  
conception ingénieuse

Idéal pour impressions en  
plusieurs couleurs  
Changement de couleurs instantané sans désenrage ni contact  
avec l'encre  
Encrage automatique par  
**AIR COMPRIMÉ**

PRINT-FIX dernier né de la technique Suisse, grâce à son **ENCRAVE AUTOMATIQUE**, et à sa **PRISE DE PAPIER SPÉCIALE**, imprime avec une régularité parfaite 3 à 6.000 exemplaires à l'heure, sur tous les papiers et cartons, depuis le format 8 × 10 au 21 × 36 cm, sans buvardage.

PROSPECTUS R.S ou démonstration sur simple demande à

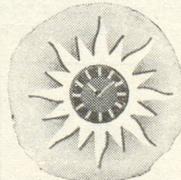
**GASPARD TRUMPY & CIE.** — 12, Rue Caumartin — PARIS (IX<sup>e</sup>) — Tél. : OPÉRA 22-08  
S. A. R. L. au Capital de 20 millions Concessionnaires exclusifs pour la France des Machines à écrire "HERMES"

Le meilleur accueil vous sera réservé à la Foire de Paris à notre stand n° 4046-4078, section du Bureau moderne Hall 40

*Vous verrez à la Foire de Paris...*

DUPLICAT

# Eska



DISTRIBUTEUR EXCLUSIF POUR LE GROS : SOCIÉTÉ GÉNÉRALE D'HORLOGERIE,  
2, RUE DE CHATEAUDUN, PARIS — 26, 1<sup>er</sup> CANEBIÈRE, MARSEILLE

TERRASSE B — HALL 25 — STAND 2555

Le monde appartient maintenant à ceux qui ont le sens de l'Heure. Départ d'un train, lever du rideau, limites du travail, heure d'un rendez-vous : tous les gestes de notre vie sont régis par des heures précises.

La femme élégante ou l'homme d'action qui ne peut confier son exactitude aux caprices d'un instrument imparfait, choisit la montre Eska. La perfection de ses mouvements lui assure une régularité et une précision irréprochables.

Synthèse des hautes qualités de la technique suisse mais aussi symbole de luxe et d'élégance, la mécanique précieuse de la montre Eska deviendra le guide infaillible de votre vie.